

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

F. 2007 — 3997 (2007 — 3731) [C — 2007/23356]

17 AOUT 2007. — Arrêté royal modifiant les articles 20, § 1<sup>er</sup>, e), et 34, § 1<sup>er</sup>, b), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 263 du 6 septembre 2007, deuxième édition, à la page 46744, à l'article 2, dans le texte néerlandais du libellé de la prestation 589573-589584, les termes « I 1130 » sont remplacés par les termes « I 1103 ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION POLITIQUE  
SCIENTIFIQUE, COMMUNAUTE FLAMANDE, COMMUNAUTE FRANÇAISE, COMMUNAUTE GERMANOPHONE, REGION FLAMANDE, REGION WALLONNE ET REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2007 — 3998 [2007/202792]

24 MAI 2006. — Accord de coopération entre l'Etat, les Communautés et les Régions concernant le soutien des "Belgian Coordinated Collections of Micro-organisms, BCCM" et le passage du consortium BCCM vers un "Biological Resource Centre" belge

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 des réformes institutionnelles, notamment les articles 6bis, § 1<sup>er</sup> et § 2, 1<sup>o</sup> et 5<sup>o</sup>, inséré par la loi spéciale du 16 juillet 1993 et 92bis, § 1<sup>er</sup>, inséré par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Considérant que la Convention sur la Diversité biologique (dénommée Convention) impose à toutes les parties adhérentes la conservation et l'utilisation durable de la diversité biologique et prévoit le partage juste et équitable des avantages découlant de l'exploitation des ressources génétiques;

Considérant que la Convention souligne le rôle clé des collections de matériel biologique dans la conservation ex situ de la diversité biologique;

Considérant les recommandations pour les gouvernements nationaux, formulées par le groupe "Biological Resource Centres, BRC" de l'Organisation de Coopération et de Développement économique (OCDE) et approuvées par le Comité pour la Politique scientifique et technologique de l'OCDE (dénommé CSTP) visant à assurer :

- le soutien à long terme des BRC;
- les progrès scientifiques afin d'assurer une acquisition et distribution appropriée du matériel;
- une coordination et complémentarité des BRC;
- la qualité du matériel et des services;
- le développement de l'expertise ainsi que le support de formations afin de maintenir cette expertise;

Considérant qu'un "Biological Resource Centre, BRC" est une infrastructure importante de soutien à la recherche et au développement dans deux domaines à haute valeur économique, à savoir la biotechnologie et les sciences de la vie;

Considérant que la mise en réseau des collections leurs permettra d'obtenir le label "Biological Resource Centre" et apportera une valeur ajoutée tant aux collections qu'à leurs utilisateurs;

Considérant qu'en 1982, l'action d'appui Belgian Coordinated Collections of Microorganisms (BCCM) a été mise sur pied et que les tâches principales du consortium BCCM consistent en :

- la préservation ex situ de la diversité microbienne;
- l'acceptation et la mise à disposition du matériel microbien;
- la réalisation de services scientifiques à la demande de tiers;
- la recherche scientifique;

Considérant que le consortium BCCM est composé de quatre collections complémentaires de matériel biologique, qui sont coordonnées par une cellule de coordination au sein du SPP Politique scientifique. Les quatre collections sont :

- BCCM/LMG, la collection de bactéries du "Laboratorium voor Microbiologie, de l'« Université Gent »;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2007 — 3997 (2007 — 3731) [C — 2007/23356]

17 AUGUSTUS 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 20, § 1, e), en 34, § 1, b), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 263 van 6 september 2007, tweede editie, op pagina 46744, in artikel 2, worden in de Nederlandse tekst van de omschrijving van de verstrekking 589573-589584, de termen « I 1130 » door de termen « I 1103 » vervangen.

PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
WETENSCHAPSBELEID, VLAAMSE GEMEENSCHAP, FRANSE GEMEENSCHAP, DUITSTALIGE GEMEENSCHAP, VLAAMS GEWEST, WAALS GEWEST EN BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2007 — 3998 [2007/202792]

24 MEI 2006. — Samenwerkingsakkoord tussen de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten inzake de ondersteuning van de "Belgian Coordinated Collections of Micro-organisms, BCCM" en de omvorming van het BCCM-consortium tot een Belgisch "Biological Resource Centre"

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, met name op de artikelen 6bis, § 1 en § 2, 1<sup>o</sup> en 5<sup>o</sup>, ingevoegd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, en 92bis § 1, ingevoegd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Overwegende dat de Conventie inzake Biologische Diversiteit (Conventie genoemd) zijn ondertekenende partijen gelast met de bewaring en het duurzaam gebruik van de biologische diversiteit en voorziet in de rechtvaardige en billijke verdeling van de voordelen die voortvloeien uit het gebruik van de genetische hulpbronnen;

Overwegende dat de Conventie benadrukt dat verzamelingen van biologisch materiaal een sleutelrol spelen in de ex situ bewaring van de biologische diversiteit;

Overwegende de aanbevelingen voor de nationale regeringen die de groep "Biological Resource Centres, BRCs" van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling formuleerde en die in januari 2004 werden goedgekeurd door het Comité voor Wetenschaps- en Technologiebeleid (CSTP genoemd), te weten het verzekeren van :

- de ondersteuning op lange termijn van de BRC's;
- wetenschappelijk vooruitgang teneinde een geschikte verwerving en verdeling van het materiaal te verzekeren;
- een coördinatie en complementariteit van de BRC's;
- de kwaliteit van het materiaal en de diensten;
- de ontwikkeling van de expertise alsook de ondersteuning van opleidingen om deze expertise te behouden;

Overwegende dat een "Biological Resource Centre, BRC" een belangrijke infrastructuur is ter ondersteuning van het onderzoek en de ontwikkeling in twee domeinen die een zeer belangrijke economische waarde vertegenwoordigen, namelijk biotechnologie en levenswetenschappen;

Overwegende dat de netwerking van de verzamelingen hen zal toelaten om het label "Biological Resource Centre" te bekomen en een toegevoegde waarde zal creëren, zowel voor de verzamelingen op zich, als voor hun gebruikers;

Overwegende dat in 1982 de ondersteuningsactie Belgian Coordinated Collections of Micro-organisms (BCCM) werd opgestart en dat de voornaamste taken van het BCCM consortium bestaan uit :

- de ex situ bewaring van microbiële diversiteit;
- het aanvaarden en ter beschikking stellen van microbiële materiaal;
- het uitvoeren van wetenschappelijke diensten op vraag van derden;
- het wetenschappelijk onderzoek;

Overwegende dat het BCCM-consortium bestaat uit vier complementaire verzamelingen van biologisch materiaal, die gecoördineerd worden door een coördinatiefunctie bij de POD Wetenschapsbeleid. De vier verzamelingen zijn :

- BCCM/LMG, de bacteriënverzameling van het Laboratorium voor Microbiologie van de Université Gent;

— BCCM/MUCL, la collection de champignons filamenteux et de levures - à orientation agro-industrielle - de la Mycothèque de l'Université Catholique de Louvain;

— BCCM/IHEM, la collection de champignons filamenteux et de levures - à orientation biomédicale - Institut scientifique de Santé publique;

— BCCM/LMBP, la collection de plasmides du "Vakgroep voor Moleculaire Biologie" de l'Université de Gand;

Considérant que le consortium a acquis le statut permanent d'Autorité de Dépôt Internationale dans le cadre du Traité de Budapest sur la reconnaissance internationale du dépôt de micro-organismes aux fins de la procédure en matière de brevets;

Considérant que les collections BCCM font partie du réseau européen d'échange de données microbiennes MINE, du projet CABRI (Common Access to Biotechnological Resources and Information); et du projet EBRCN (European Biological Resource Centres Network);

Considérant que notamment les activités BCCM soutiennent les domaines de compétence fédérale suivants :

- la propriété industrielle et intellectuelle;
- la métrologie (les banques de souches étant un système de références);
- les règles générales en matière de protection des consommateurs;
- l'élaboration des normes de produit;
- la coopération au développement;

Considérant que les activités BCCM soutiennent également divers domaines qui relèvent en tout ou en partie de la compétence des Régions et Communautés, telles que :

- la politique industrielle;
- la formation des chercheurs;
- la prévention en matière de santé publique;
- l'environnement et la gestion d'eaux;
- la conservation de la nature;
- la politique agricole;

Considérant la décision du Conseil des Ministres fédéral du 5 décembre 2003 de charger le Ministre de la Politique scientifique de proposer aux Régions et Communautés la conclusion d'un accord de coopération, conformément à l'article 92bis, § 1 de la loi spéciale précitée en vue d'une mise en œuvre homogène au sens de l'article 6bis, § 2, 5°, de la loi spéciale précitée;

Considérant qu'un accord de coopération doit préciser les modalités selon lesquelles les Communautés et les Régions seront associées à la réalisation et la valorisation du BRC belge;

L'Etat représenté par M. Marc Verwilghen, Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique;

La Communauté flamande et la Région flamande, représentée par Mme Fientje Moerman, Vice-Ministre-Présidente du Gouvernement flamand et Ministre flamand de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur;

La Communauté française représentée par Mme Marie-Dominique Simonet, Vice-Présidente du Gouvernement de la Communauté française et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales;

La Communauté germanophone représentée par M. Olivier Paasch, Ministre de l'Enseignement et de la Recherche scientifique;

La Région wallonne, représentée par Mme Marie-Dominique Simonet, Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures;

La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par M. Benoît Cerexhe, Ministre de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente.

#### Article 1<sup>er</sup>. Disposition générale.

Le présent accord prévoit les modalités de coopération pour le soutien des BCCM et leur passage vers un "Biological Resource Centre" belge, qui font l'objet de la décision du Conseil des Ministres du 5 décembre 2003.

#### Art. 2. Comité de pilotage.

Un comité de pilotage est créé et chargé du suivi de la réalisation et des activités du "Biological Resource Centre" belge ainsi que sa valorisation.

Le comité de pilotage comporte :

- un représentant des départements fédéraux suivants :
- SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie;

— BCCM/MUCL, de (agro)industriële schimmel- en gistenverzameling van de "Mycothèque de l'Université Catholique de Louvain";

— BCCM/IHEM, de biomedische schimmel- en gistenverzameling van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid;

— BCCM/LMBP, de plasmide-verzameling van de Vakgroep voor Moleculaire Biologie van de Universiteit Gent;

Overwegende dat het consortium het permanent statuut heeft verkregen van Internationaal Depositaris in het kader van het Verdrag van Boedapest inzake de Internationale erkenning van het depot van micro-organismen ten dienste van de octrooiverlening;

Overwegende dat de BCCM-verzamelingen deel uitmaken van het Europese netwerk voor uitwisseling van microbiële gegevens MINE, alsook van het CABRI-project (Common Access to Biotechnological Resources and Information) en het EBRCN project (European Biological Resource Centres Network);

Overwegende dat de BCCM-activiteiten onder meer als ondersteuning gelden van de volgende federale bevoegdheidsdomeinen :

- de industriële en intellectuele eigendom;
- de metrologie (de stammenbanken zijn een referentiesysteem);
- de algemene regels voor consumentenbescherming;
- de uitwerking van productnormen;
- de ontwikkelingssamenwerking;

Overwegende dat de BCCM-activiteiten ook diverse domeinen ondersteunen die bevoegdheidshalve geheel of gedeeltelijk afhangen van de Gewesten en de Gemeenschappen, zoals bv. :

- het industriële beleid;
- de vorming van vorsers;
- de preventieve gezondheidszorg;
- het leefmilieu en waterbeleid;
- het natuurbehoud;
- het landbouwbeleid;

Overwegende de beslissing van de federale Ministerraad van 5 december 2003 om de Minister van Wetenschapsbeleid op te dragen om in overeenstemming met artikel 92bis, § 1 van de bovenvermelde bijzondere wet, aan de Gewesten en de Gemeenschappen voor te stellen een samenwerkingsakkoord te sluiten met het oog op de homogene tenuitvoerlegging in de zin van artikel 6bis, § 2, 5°, van de vermelde bijzondere wet;

Overwegende dat in een samenwerkingsakkoord de wijze moet worden toegelicht volgens welke de Gemeenschappen en de Gewesten betrokken worden bij de realisatie en de valorisatie van een Belgisch BRC;

De Staat, vertegenwoordigd door de heer Marc Verwilghen, Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid;

De Vlaamse Gemeenschap en het Vlaams Gewest, vertegenwoordigd door Mevr. Fientje Moerman, vice-minister-president van de Vlaamse Regering en Vlaams minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel;

De Franse Gemeenschap, vertegenwoordigd door Mevr. Marie-Dominique Simonet, Vice-President van de Regering van de Franse Gemeenschap en Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen;

De Duitstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd door de heer Olivier Paasch, Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek;

Het Waals Gewest, vertegenwoordigd door Mevr. Marie-Dominique Simonet, Minister van Wetenschappelijk Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen;

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door de heer Benoît Cerexhe, Minister van Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp.

#### Artikel 1. Algemene bepaling.

In dit akkoord zijn de samenwerkings regels vastgelegd voor de ondersteuning van de BCCM en hun omvorming tot een Belgisch "Biological Resource Centre", die het voorwerp uitmaken van de beslissing van de Ministerraad van 5 december 2003.

#### Art. 2. Stuurcomité.

Er wordt een stuurcomité opgericht dat belast wordt met de opvolging van de realisatie en de activiteiten van het Belgisch "Biological Resource Centre" en met de valorisatie ervan.

Het stuurcomité omvat :

- Eén vertegenwoordiger van de volgende federale departementen :
- FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie,

— SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

— SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement;

— un représentant de l'Institut belge de Normalisation;

— Un représentant par Communauté;

— Un représentant par Région.

Le comité de pilotage est présidé par le Président du Comité de Direction du SPP Politique scientifique ou son délégué.

Le secrétariat est assuré par la cellule de coordination BCCM auprès du SPP Politique scientifique.

### Art. 3. Suivi de l'action d'appui.

Le comité de pilotage se réunira au moins une fois par an pour suivre le déroulement de l'action d'appui, comprenant le développement des collections, les services et les activités scientifiques.

Antérieurement à cette réunion un rapport sur les activités de l'action d'appui est soumis par le SPP Politique scientifique au comité de pilotage.

Le comité de pilotage suit la réalisation de l'action d'appui et peut donner son avis sur l'avancement de l'action d'appui et sur les dispositions qu'il estime nécessaires pour atteindre les objectifs.

Les avis du comité sont formés en consensus par les membres. Au cas où un consensus ne peut être atteint, l'avis fera mention des points faisant l'objet de divergences à trancher par le Ministre fédéral de la Politique scientifique.

Le comité de pilotage veillera au transfert efficace de l'ensemble des résultats de l'action d'appui vers les utilisateurs potentiels.

### Art. 4. Durée de l'accord.

Le présent accord est conclu pour une durée de trois ans.

### Art. 5. Entrée en vigueur.

Le présent accord produit ses effets le 1<sup>er</sup> décembre 2005.

Etabli en 8 exemplaires, à Bruxelles, le 24 mai 2006.

Pour l'Etat :

Le Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,  
M. VERWILGHEN

Pour la Communauté flamande et pour la Région flamande :

La Vice-Ministre-Présidente du Gouvernement flamand et Ministre de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur,

Mme F. MOERMAN

Pour la Communauté française :

La Vice-Présidente du Gouvernement de la Communauté française et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales de la Communauté française,

Mme M.-D. SIMONET

Pour la Région wallonne :

La Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures,

Mme M.-D. SIMONET

Pour la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Pour la Communauté germanophone :

Le Ministre de l'Enseignement et de la Recherche scientifique,  
O. PAASCH

— FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu,

— FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelings-samenwerking,

— Eén vertegenwoordiger van het Belgisch Instituut voor Normalisatie;

— Eén vertegenwoordiger per Gemeenschap;

— Eén vertegenwoordiger per Gewest.

Het stuurcomité wordt voorgezeten door de Voorzitter van het Directiecomité van de POD Wetenschapsbeleid of zijn afgevaardigde.

Het secretariaat wordt waargenomen door de operationele cel BCCM bij de POD Wetenschapsbeleid.

### Art. 3. Opvolging van de ondersteuningsactie.

Het stuurcomité komt minstens éénmaal per jaar samen om het verloop van de ondersteuningsactie op te volgen, met inbegrip van de ontwikkeling van de verzamelingen, de diensten en de wetenschappelijke activiteiten.

Voorafgaand aan deze vergadering wordt er door de POD Wetenschapsbeleid een verslag over de activiteiten van de ondersteuningsactie overgemaakt aan het stuurcomité.

Het stuurcomité volgt de uitvoering van de ondersteuningsactie op, en kan advies uitbrengen over de voortgang van de actie en over de maatregelen die het nodig acht om de doelstellingen te bereiken.

De adviezen komen tot stand bij consensus van de leden. Indien geen consensus wordt bereikt, zal het advies vermelden op welke punten de meningen uiteenlopen en de federale Minister van wetenschapsbeleid zal de knoop doorhakken.

Het stuurcomité ziet erop toe dat alle resultaten van de ondersteuningsactie doelmatig worden overgedragen naar de mogelijke gebruikers.

### Art. 4. Duur van het akkoord.

Dit akkoord wordt gesloten voor een periode van drie jaar.

### Art. 5. Inwerkingtreding.

Dit akkoord treedt in werking op 1 december 2005.

Opgemaakt te Brussel, in 8 exemplaren, op 24 mei 2006.

Voor de Staat :

De Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,  
M. VERWILGHEN

Voor de Vlaamse Gemeenschap en voor het Vlaams Gewest,

De vice-minister-president van de Vlaamse Regering en Vlaams minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel,

Mevr. F. MOERMAN

Voor de Franse Gemeenschap :

De Vice-President van de Regering van de Franse Gemeenschap en Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,

Mevr. M.-D. SIMONET

Voor het Waals Gewest :

De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,

Mevr. M.-D. SIMONET

Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister van Economie, Tewerkstelling, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

Voor de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,  
O. PAASCH

FÖDERALER ÖFFENTLICHER PROGRAMMIERUNGSDIENST WISSENSCHAFTSPOLITIK, FLÄMISCHE GEMEINSCHAFT, FRANZÖSISCHE GEMEINSCHAFT, DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT, FLÄMISCHE REGION, WALLONISCHE REGION UND REGION BRÜSSEL-HAUPTSTADT

D. 2007 — 3998

[2007/202792]

**24. MAI 2006 — Zusammenarbeitsabkommen zwischen dem Staat, den Gemeinschaften und den Regionen über die Unterstützung der "Belgian Coordinated Collections of Micro-organisms, BCCM" und die Umwandlung des BCCM-Konzerns in ein belgisches "Biological Resource Centre"**

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, insbesondere des Artikels 6bis '1 und '2 Nr. 1 und 5, eingefügt durch das Sondergesetz vom 16. Juli 1993, und des Artikels 92bis '1, eingefügt durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 und abgeändert durch das Sondergesetz vom 16. Juli 1993;

In der Erwägung, dass das Übereinkommen über die biologische Vielfalt (Übereinkommen genannt) allen Vertragsparteien die Erhaltung und nachhaltige Nutzung der biologischen Vielfalt auferlegt und die ausgewogene und gerechte Aufteilung der sich aus der Nutzung der genetischen Ressourcen ergebenden Vorteile vorsieht;

In der Erwägung, dass das Übereinkommen den Nachdruck auf die Schlüsselrolle legt, die die Sammlungen von biologischem Material in der Ex-situ-Erhaltung der biologischen Vielfalt spielen;

In der Erwägung der Empfehlungen für die Nationalregierungen, die von der Gruppe "Biological Resource Centres, BRC" der Organisation für Wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD) formuliert und vom Ausschuss für Wissenschafts- und Technologiepolitik der OECD (CSTP genannt) gebilligt wurden und darauf abzielen, Folgendes zu gewährleisten:

- die langfristige Unterstützung der BRC;
- den wissenschaftlichen Fortschritt zwecks Gewährleistung, dass Ankauf und Verteilung des Materials auf geeignete Weise erfolgen;
- die Koordination und Komplementarität der BRC;
- die Qualität des Materials und der Dienstleistungen;
- die Entwicklung der Expertise und die Unterstützung von Ausbildungen, damit diese Expertise erhalten bleibt;

In der Erwägung, dass ein "Biological Resource Centre, BRC" eine wichtige Infrastruktur für die Unterstützung der Forschung und der Entwicklung in zwei Bereichen mit hohem wirtschaftlichem Wert ist, nämlich Biotechnologie und Lebenswissenschaften;

In der Erwägung, dass die Vernetzung der Sammlungen es ihnen ermöglichen wird, das Label "Biological Resource Centre" zu erhalten, und sowohl den Sammlungen als ihren Benutzern einen Mehrwert bringen wird;

In der Erwägung, dass 1982 die Unterstützungsaktion Belgian Coordinated Collections of Microorganisms (BCCM) gestartet wurde und dass die Hauptaufgaben des BCCM-Konzerns folgende sind:

- Ex-situ-Bewahrung der mikrobiellen Vielfalt;
- Annahme und Zurverfügungstellung von mikrobiellem Material;
- Ausführung von wissenschaftlichen Dienstleistungen auf Antrag Dritter;
- wissenschaftliche Forschung;

In der Erwägung, dass der BCCM-Konzern aus vier komplementären Sammlungen von biologischem Material besteht, die von einem Koordinationsbüro beim ÖPD Wissenschaftspolitik koordiniert werden. Bei den vier Sammlungen handelt es sich um:

- BCCM/LMG, Sammlung der Bakterien des "Laboratorium voor Microbiologie van de Universiteit Gent";
- BCCM/MUCL, Sammlung von Fadenpilzen und Hefen für agrarindustrielle Zwecke der "Mycothèque de l'Université Catholique de Louvain";
- BCCM/IHEM, Sammlung von Fadenpilzen und Hefen für biomedizinische Zwecke des "Institut scientifique de Santé publique";
- BCCM/LMBP, Sammlung von Plasmiden der "Vakgroep voor Moleculaire Biologie van de Universiteit Gent";

In der Erwägung, dass der Konzern die ständige Rechtsstellung einer Internationalen Hinterlegungsstelle im Rahmen des Budapester Vertrags über die internationale Anerkennung der Hinterlegung von Mikroorganismen für die Zwecke von Patentverfahren erhalten hat;

In der Erwägung, dass die BCCM-Sammlungen zum europäischen Netz für den Austausch mikrobieller Daten MINE, zum CABRI-Projekt (Common Access to Biotechnological Resources and Information) und zum EBRCN-Projekt (European Biological Resource Centres Network) gehören;

In der Erwägung, dass die BCCM-Aktivitäten unter anderem nachstehende föderale Zuständigkeitsbereiche unterstützen:

- das gewerbliche und geistige Eigentum;
- die Metrologie (die Stammbanken gelten hierbei als Bezugssystem);
- die allgemeinen Verbraucherschutzregeln;
- die Ausarbeitung von Produktnormen;
- die Entwicklungszusammenarbeit;

In der Erwägung, dass die BCCM-Aktivitäten zudem verschiedene Bereiche unterstützen, die ganz oder teilweise in die Zuständigkeit der Regionen und Gemeinschaften fallen, wie:

- Industriepolitik;
- Ausbildung der Forscher;
- Prävention in Sachen Volksgesundheit;
- Umweltschutz und Wasserwirtschaft;
- Erhaltung der Natur;
- Agrarpolitik;

In der Erwägung des Beschlusses des Föderalen Ministerrates vom 5. Dezember 2003, dem Minister der Wissenschaftspolitik den Auftrag zu erteilen, gemäß Artikel 92*bis* ' 1 des vorerwähnten Sondergesetzes den Regionen und Gemeinschaften vorzuschlagen, ein Zusammenarbeitsabkommen zur homogenen Ausführung im Sinne von Artikel 6*bis* ' 2 Nr. 5 des vorerwähnten Sondergesetzes abzuschließen;

In der Erwägung, dass in einem Zusammenarbeitsabkommen die Modalitäten festgehalten werden müssen, gemäß denen die Gemeinschaften und die Regionen in die Verwirklichung und Förderung des belgischen BRC einbezogen werden;

der Staat, vertreten durch Herrn Marc Verwilghen, Minister der Wirtschaft, der Energie, des Außenhandels und der Wissenschaftspolitik;

die Flämische Gemeinschaft und die Flämische Region, vertreten durch Frau Fientje Moerman, Vize-Ministerpräsidentin der Flämischen Regierung und Flämische Ministerin der Wirtschaft, der Unternehmen, der Wissenschaften, der Innovation und des Außenhandels;

die Französische Gemeinschaft, vertreten durch Frau Marie-Dominique Simonet, Vizepräsidentin der Regierung der Französischen Gemeinschaft und Ministerin des Hochschulunterrichts, der Wissenschaftlichen Forschung und der Internationalen Beziehungen;

die Deutschsprachige Gemeinschaft, vertreten durch Herrn Oliver Paasch, Minister für Unterricht und Wissenschaftliche Forschung,

die Wallonische Region, vertreten durch Frau Marie-Dominique Simonet, Ministerin der Forschung, der Neuen Technologien und der Auswärtigen Beziehungen;

die Region Brüssel-Hauptstadt, vertreten durch Herrn Benoît Cerexhe, Minister der Beschäftigung, der Wirtschaft, der Wissenschaftlichen Forschung, der Brandbekämpfung und der dringenden medizinischen Hilfe.

#### **Artikel 1 - Allgemeine Bestimmung.**

In vorliegendem Zusammenarbeitsabkommen sind die Modalitäten für die Zusammenarbeit zur Unterstützung der BCCM und zu ihrer Umwandlung in ein belgisches "Biological Resource Centre" festgelegt, die den Gegenstand des Beschlusses des Ministerrates vom 5. Dezember 2003 bilden.

#### **Art. 2 - Lenkungsausschuss.**

Es wird ein Lenkungsausschuss errichtet, der mit der Überwachung der Verwirklichung und der Aktivitäten des belgischen "Biological Resource Centre" sowie dessen Förderung beauftragt ist.

Der Lenkungsausschuss umfasst:

- einen Vertreter der nachstehenden der Föderalen Öffentlichen Dienste:
  - FÖD Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie;
  - FÖD Volksgesundheit, Sicherheit der Nahrungsmittelkette und Umwelt;
  - FÖD Auswärtige Angelegenheiten, Außenhandel und Entwicklungszusammenarbeit;
- einen Vertreter des Belgischen Normeninstituts;
- einen Vertreter pro Gemeinschaft;
- einen Vertreter pro Region.

Der Vorsitzende des Direktionsausschusses des ÖPD Wissenschaftspolitik oder sein Beauftragter übernehmen den Vorsitz des Lenkungsausschusses.

Die Sekretariatsgeschäfte werden vom Koordinationsbüro BCCM beim ÖPD Wissenschaftspolitik erledigt.

#### **Art. 3 - Überwachung der Unterstützungsaktion.**

Der Lenkungsausschuss wird mindestens einmal jährlich zusammenkommen, um den Ablauf der Unterstützungsaktion, einschließlich der Sammlungen, der Dienstleistungen und wissenschaftlichen Tätigkeiten, zu verfolgen.

Vor dieser Versammlung legt der ÖPD Wissenschaftspolitik dem Lenkungsausschuss einen Bericht über die Tätigkeiten der Unterstützungsaktion vor.

Der Lenkungsausschuss verfolgt die Verwirklichung der Unterstützungsaktion und kann eine Stellungnahme über den Fortschritt der Unterstützungsaktion und über die zur Erreichung dieser Ziele erforderlichen Maßnahmen abgeben.

Die Stellungnahmen des Lenkungsausschusses kommen durch Konsens der Mitglieder zustande. Sollte kein Konsens erreicht werden, werden in der Stellungnahme die Punkte erwähnt, über die die Meinungen auseinander laufen und über die der Föderalminister der Wissenschaftspolitik entscheiden muss.

Der Lenkungsausschuss trägt dafür Sorge, dass alle Ergebnisse der Unterstützungsaktion auf effiziente Weise an die potenziellen Benutzer weitergeleitet werden.

**Art. 4 - Dauer des Zusammenarbeitsabkommens.**

Vorliegendes Zusammenarbeitsabkommen wird für eine Dauer von drei Jahren abgeschlossen.

**Art. 5 - In-Kraft-Treten.**

Vorliegendes Zusammenarbeitsabkommen tritt am 1. Dezember 2006 in Kraft.

Brüssel, den 24. Mai 2006, in achtfacher Ausfertigung.

Für den Staat:

Der Minister der Wirtschaft, der Energie, des Außenhandels und der Wissenschaftspolitik,  
M. VERWILGHEN

Für die Flämische Gemeinschaft und Flämische Region:

Die Vize-Ministerpräsidentin der Flämischen Regierung und Flämische Ministerin der Wirtschaft,  
der Unternehmen, der Wissenschaften, der Innovation und des Außenhandels,

Frau F. MOERMAN

Für die Französische Gemeinschaft:

Die Vizepräsidentin der Regierung der Französischen Gemeinschaft und Ministerin des Hochschulunterrichts,  
der Wissenschaftlichen Forschung und der Internationalen Beziehungen der Französischen Gemeinschaft,

Frau M.-D. SIMONET

Für die Wallonischen Region:

Die Ministerin der Forschung, der Neuen Technologien und der Auswärtigen Beziehungen,

Frau M.-D. SIMONET

Für die Region Brüssel-Hauptstadt:

Der Minister der Beschäftigung, der Wirtschaft, der Wissenschaftlichen Forschung,  
der Brandbekämpfung und der dringenden medizinischen Hilfe,

B. CEREXHE

Für die Deutschsprachige Gemeinschaft:

Der Minister für Unterricht und Wissenschaftliche Forschung,

O. PAASCH

**SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION POLITIQUE  
SCIENTIFIQUE, REGION FLAMANDE, REGION WALLONNE  
ET REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 2007 — 3999

[2007/202793]

**24 MAI 2006. — Accord de coopération entre l'Etat et les Régions  
relatif au programme de stimulation au transfert de connaissance  
dans des domaines d'importance stratégique**

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6bis, § 1<sup>er</sup> et § 2, 1<sup>o</sup> et 5<sup>o</sup>, inséré par la loi spéciale du 16 juillet 1993, et 92bis, § 1<sup>er</sup>, inséré par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Considérant les conclusions du Conseil de Lisbonne en 2000 ainsi que la relance de cette stratégie en 2005 centrée sur la croissance et l'emploi et faisant de l'innovation une priorité;

Considérant le Programme national de Réforme 2005-2008 de la Stratégie de Lisbonne visant à plus de croissance et à plus d'emploi, adopté par le "Comité de concertation Gouvernement fédéral - Gouvernements des Communautés et des Régions", le 26 octobre 2005;

Considérant l'ensemble des conventions et plans stratégiques internationaux et les directives européennes auxquelles la Belgique doit se conformer dans les domaines concernés et qui ont un rapport avec la stimulation de la connaissance et de l'innovation;

Considérant les différents plans et stratégies de politique en cours et en préparation aux niveaux national et fédéral;

Considérant les différents plans et stratégies de politique (sectoriels et transsectoriels) élaborés au niveau des Régions;

**PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
WETENSCHAPSBELEID, VLAAMS GEWEST, WAALS GEWEST  
EN BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 2007 — 3999

[2007/202793]

**24 MEI 2006. — Samenwerkingsakkoord tussen de Staat en de  
Gewesten betreffende het programma ter bevordering van de  
kennisoverdracht op strategisch belangrijke gebieden**

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6bis, § 1 en § 2, 1<sup>o</sup> en 5<sup>o</sup>, ingevoegd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, en 92bis § 1, ingevoegd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Overwegende de besluiten van de Raad van Lissabon in 2000 alsmede het heractiveren in 2005 van deze strategie die is gericht op groei en werkgelegenheid en die van innovatie een prioriteit maakt;

Overwegende het Nationaal hervormingsprogramma 2005-2008 van de Strategie van Lissabon die naar meer groei en werk streeft, aangenomen op 26 oktober 2005 door het "Overlegcomité federale Regering - Gemeenschaps- en Gewestregeringen";

Overwegende alle internationale overeenkomsten en strategische plannen en de Europese richtlijnen waaraan België zich op de betrokken gebieden moet conformeren en die samenhangen met het bevorderen van kennis en innovatie;

Overwegende de verschillende in uitvoering en in voorbereiding zijnde beleidsplannen en -strategieën op nationaal en federaal niveau;

Overwegende de verschillende (sectorale en transsectorale) beleidsplannen en -strategieën uitgewerkt op het niveau van de Gewesten;